



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 110974

VEWL.# _____

I-171 : _____ Yes, ☒ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE VAN TUYEN
Last Middle First

Current Address 143 Tan Phuoc Hamlet, Phuoc Tinh Village, Long Dat District

Date of Birth 11/18/1945 Place of Birth Con Tron, Bui Chu, Viet Nam

Previous Occupation (before 1975) First Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 6/29/75 To 01/30/81

3. SPONSOR'S NAME: LE, CAN VAN
Name

Oklahoma City, OK 73112, (405)
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>LE, Can V, OKC, OK 73112</u>	<u>Brother</u>
<u>LE, Dinh V, OKC, OK 73112</u>	<u>Brother</u>
<u>LE, Phien T, NEW Orleans (504)</u>	<u>Sister</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: Sept. 12, 1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN TUYEN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Tô Thị Ngọc Nhân	11/01/1954	Wife
Le Đăng Quang	7/06/83	Son
Le Thị Quỳnh Như	03/12/1986	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Names of American Advisor: Captain MUSE and Lieutenant pickler
MAT of 3/48 Group (1970).



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 110974
VEWL.# _____
I-171 : Yes ☒ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE VAN TUYEN
Last Middle First

Current Address 143 Tan Phuoc Hamlet, Phuoc Tinh Village, Long Nat District

Date of Birth 11/18/1945 Place of Birth Con Tron, Bui Chu, Viet Nam

Previous Occupation (before 1975) First Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 6/29/75 To 01/30/81

3. SPONSOR'S NAME: LE, CAN VAN
Name

Oklahoma City, OK 73112, (405) 6
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>LE, Can V, Oklahoma City, OK 73112</u>	<u>Brother</u>
<u>LE, Dinh V, Oklahoma City, OK 73112</u>	<u>Brother</u>
<u>LE, Phien T, New Orleans (504) 1111</u>	<u>Sister</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: Sept. 12, 1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN TUYEN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Tô Thi Ngọc Nhân	11/01/1954	Wife
Le Đăng Quang	7/06/83	Son
Le Thị Quỳnh Nhi	03/12/1986	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Names of American Advisor: Captain MUSE and Lieutenant pickler
MAT of 3/H8 Group (1970).

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

Hồ sơ bổ túc
 Lê Văn Tuyền

NAME (Ten Tu-nhan) : LE VAN TUYEN
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : November 18 1945
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu):

MARITAL STATUS Single (Doc than): Married (Co lap gia dinh): X
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 143 Tan Phuoc, Phuoc Tinh
 (Dia chi tai Viet-Nam) Song Nai, Viet Nam

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong)

If Yes (Neu co): From (Tu): 6/29/75 To (Den): 01/30/81

PLACE OF RE-EDUCATION: Long Khanh, Song Be, and The Last Camp Xuyen Moc
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep):

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): N/A

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): First Lieutenant

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Before April 30 Date (nam): 1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): YES

IV Number (So ho so): 110974

No (Khong):

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 03

(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 92 Thanh Mau, Phuong III,

Quan Tan Binh, Ho Chi Minh City

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Ngươi Bao tro):

LE VAN CAN

Oklahoma City, OK 73112

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): Yes No (Khong):

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Blood Brother

NAME & SIGNATURE: LE VAN CAN Cassule OKC, OK 73112

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT

(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) (405)

DATE: September 12 1988

Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN TUYEN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Tô Thi Ngọc Nhân	11/01/1954	Wife
Lê Dăng Quang	7/06/1983	Son
Lê Thị Quỳnh NHỎ	03/12/1986	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Names of American Advisor : Captain Muse and Lieutenant Pickler
MAT of 3/48 Group (1970)

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

Hồ sơ bổ túc
Lệ văn Tuyền

NAME (Ten Tu-nhan) : LE VAN TUYEN
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : November 18 1945
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____
MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : 143 Tan Phuoc, Phuoc Tinh
(Dia chi tai Viet-Nam) Song Nai, Viet Nam
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 6/29/75 To (Den): 01/30/81
PLACE OF RE-EDUCATION: Long Khanh, Song Be, and The Lost Camp Xuyen Me
CAMP (Trai tu)
PROFESSION (Nghe nghiep): _____
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): N/A
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): First Lieutenant
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Before April 30 Date (nam): 1975
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): YES
IV Number (So ho so): 110974
No (Khong): _____
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 03
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi t
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 92, Thach Mau, Phuong III,
Quan Tan Binh, Ho Chi Minh City
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro)
LE VAN CAN
Oklahoma City, OK 73112
U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): Yes No (Khong): _____
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Blood Brother
NAME & SIGNATURE: LE VAN CAN Canule OKC, OK 7311
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) (405)
DATE: September 12 1988
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN TUYEN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Tô Thi Ngọc Nhân	11/01/1954	Wife
Lê Lăng Quang	7/06/1983	Son
Lê Thị Quỳnh Như	03/12/1986	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Names of American Advisor : Captain Muse and Lieutenant Pickler
MAT of 3/48 Group (1970)

FR: CAN VAN LE

OKLAHOMA CITY, OK. 73112

TO: FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC
P.O BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635

IV # 110974

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service
Southern Regional Service Center
P. O. Box 568808
Dallas, Texas 75356-8808

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

SB/cm

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Can Van Le
Oklahoma City, OK 73112

NAME OF BENEFICIARY LE, Tuyen Van LE, Hiep Van	
CLASSIFICATION 203(a)(5)	FILE NO.
DATE PETITION FILED 03-18-88	DATE OF APPROVAL OF PETITION 11-01-88

DATE: November 15, 1988

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. ☒ REMARKS. Original Returned

VERY TRULY YOURS,

DISTRICT DIRECTOR

FR: LE, VAN CAN

OKLAHOMA CITY, OK 73112

Hồ sơ hồ tước
lệ văn quyền

CLAIM CHECK
819173

☐ HOLD

DATE

9-15

1ST NOTICE

2ND NOTICE

RETURN

Detached from
PS Form 3840-A
Oct. 1980

SEP 15 1988

TO: FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. Box 5435
ARLINGTON, VA. 22205-0635

R REGISTERED MAIL

R 280 568 333

RETURN RECEIPT
REQUESTED

